



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT & IMMIGRANT AFFAIRS

Edwin M. Lee, Mayor

Naomi Kelly, City Administrator

Adrienne Pon, Executive Director

ADMINISTRATIVE RELIEF (AR)

May tinatayang 11.7 milyon na walang papel o hindi awtorisadong mga imigrante na nakatira sa Estados Unidos. Ayon sa National Immigration Law Center, bawat araw, mahigit 1,100 na imigrante ay nahihwalay sa kanilang mga pamilya at komunidad dahil sa mga deportasyon.

Dahil sa walang pag-aksyon ng Kongreso sa reporma ng batas pang imigrasyon, ang administrasyon ni Obama ay nagbabalak gamitin ang kanilang ligal na awtoridad upang bigyan ng Administrative Relief ang mga indibidwal o grupo na maaaring i-deport. Ang Administrative Relief ay naka batay sa prosecutorial discretion, ang kapangyarihan at abilidad ng Department of Homeland Security upang mag desisyon tungkol sa kung paano dapat isakatuparan ang batas ng imigrasyon at kung dapat man o hindi hayaan ang mga hindi awtorisadong mga indibidwal na pansamantalang manatili at/o magtrabaho sa bansa.

Ang Prosecutorial Discretion ay isang matagal na tanggap na ligal na kasanayan na maaring gamitin sa malawak na hanay ng mga aksyon, kabilang ang pagpapatupad at diskresyon na pagtulong katulad ng deferred action, stay of removal o parole. Ang kalugod-lugod na gawa ng Prosecutorial Discretion ay hindi nagbibigay ng ligal na katayuan o isang paraan para makakuha ng permanenteng residency, ngunit nagbibigay ito ng pansamantalang tulong sa deportasyon at pinapayagan ang mga indibidwal na manatili at/o mag trabaho sa bansa. Ang mga kasaling kapangyarihan ng prosecutorial discretion ng DHS ay ang abilidad na palawakin ang mga prosecutorial guidelines, ang hindi paglagay ng isang maaaring i-deport na tao sa paglilitis ng deportasyon, suspindihin, ipagpaliban o sa ilang kaso itigil ang pagpatuloy ng deportasyon, pagpapalaya ng indibidwal sa detention, pababain ang prayoridad ng isang kaso na hindi nagsisilbi sa mga interes ng mga awtoridad ng immigrasyon o pagbigay ng awtorisasyon upang magtrabaho.

Ang San Francisco ay handa at may kakayahan upang gamitin ang mga umiiral na gawain para suportahan ang Administrative Relief. Kasama ng aming mga kasosyo sa pilantropo, ang komunidad at sa lungsod, tutulungan i-coordinate ng OCEIA ang mga kailangan gawin sa buong syudad.

Kung Paano Maghanda

Anumang uri ng Administrative Relief ang ipapahayag, may ilang detalye na maaaring gawin ng mga mag-aaplay bago ang pagpapatupad ng proseso ng aplikasyon. Upang tulungan ang mga potensyal na mga aplikante, makikipagkoordinang OCEIA sa tulong ng pamahalaang lungsod, komunidad at ang mga taong mapagkawanggawa.

Ang Mga Kailangang Dokumento
Pagkolekta ng dokumento
Pagpatunay ng identidad at Pisikal na pagkakatatigil • Birth Certificate • Marriage Certificate • Atas ng mag-divorce • Mga pasaporte • Mga Buwis kasali ang W2s • Mga rekord ng pagaaral • Mga rekord galing sa bangko • Mga rekord sa pagupa o titulo ng tirahan • Mga rekord ng seguro
Mga rekord na kriminal at imigrasyon • Rekord ng pag-arresto at paghatol • Rekord ng paglilitis sa korte • Ang mga huling pasya ng hurado • Background check galing sa FBI • Mga kahilingan para sa impormasyon galing sa USCIS (FOIA)
Bayad sa pag-file
• Tulong sa aplikasyon ng pagpaliban ng bayad (Fee Waiver) • Pinansyal na kayamanan (i.e. savings account o mga programa ng pang-pautang)
Outreach, Edukasyon at Proteksyon sa Panloloko (Fraud Protection)
Ang pinakahuli at ang pinakatamang impormasyon tungkol sa mga pagbabago na nakakaapekto sa proseso ng pag-aplika upang matulungan ang mga posibleng aplikante para hindi maging biktima ng panloloko.